Archivo Léame de Adobe Acrobat 4.0 para Windows

Este archivo contiene información de última hora sobre el producto y actualizaciones de la documentación de Adobe(R) Acrobat(R) 4.0. Si desea instrucciones detalladas sobre la instalación, consulte la Guía de puesta en marcha. Si desea información sobre el uso del producto y solución de problemas, consulte la Guía del usuario de Adobe Acrobat en pantalla o visite el siguiente sitio: http://www.adobe.es/, http://www.latinamerica.adobe.com/.

Este archivo léame se divide en las siguientes secciones:

Importante: registro

Números de serie

Requisitos del sistema

Instrucciones de instalación

Cuestiones de solución de problemas

Importante: registro

Registre hoy mismo su copia del producto enviándonos su tarjeta de registro, o bien mediante el software para registro en línea que se distribuye con Adobe Acrobat. Es necesario registrarse para recibir asistencia técnica e información importante sobre actualizaciones del producto.

Números de serie

Si ha adquirido una versión de actualización de Acrobat, use el número de serie de la versión que ya tenía.

Si ha adquirido una nueva copia del producto, encontrará su número de serie en la tarjeta de registro y en la primera página de la Guía de puesta en marcha. Úselo para inicializar el programa. No use el número que figura en la parte inferior de la caja de Adobe Acrobat, porque no incluye la suma de comprobación necesaria para la validación del número de serie. Si su número de serie no funciona, póngase en contacto con el servicio de asistencia al cliente de Adobe.

Requisitos del sistema

Requisitos del sistema para Acrobat 4.0 para Windows

- Un PC con procesador i486 o Pentium (preferiblemente Pentium)
- Microsoft Windows 95, Windows 98 o Windows NT. 4.0 con Service Pack 3 o posterior

- 16 MB de RAM para Acrobat en Windows 95 y Windows 98, 24 MB de RAM para Acrobat en Windows NT (preferiblemente 32 MB)

- 32 MB de RAM para el plug-in Paper Capture (preferiblemente 64 MB)
- Un disco duro con 75 MB de espacio libre (por lo menos)
- 50 MB adicionales de espacio en disco para fuentes asiáticas (opcional)
- Una unidad de CD-ROM

Requisitos del sistema para Acrobat Reader 4.0 para Windows

- Un PC con procesador i486 o Pentium (preferiblemente Pentium)
- Microsoft Windows 95, Windows 98 o Windows NT. 4.0 con Service Pack 3 o posterior
- 8 MB de RAM para Windows 95 y Windows 98 (preferiblemente 16 MB)
- 16 MB de RAM para Windows NT (preferiblemente 24 MB)
- Un disco duro con 10 MB de espacio libre

Instrucciones de instalación

Instalación y desinstalación de Acrobat 4.0 para Windows

Para instalar Acrobat 4.0, siga estos pasos:

- Desinstale Acrobat 3.x y Acrobat Reader 3.x mediante el programa de desinstalación, al que se accede desde el menú Inicio.

- Asegúrese de que dispone de al menos 75 MB de espacio libre en disco para la instalación Típica de Acrobat 4.0.

- Instale Acrobat 4.0 y, si lo desea, Acrobat Reader 4.0

Nota: si desinstala Acrobat 3.x una vez instalado Acrobat 4.0, tendrá que volver a instalar este último para que funcione correctamente. Si el desinstalador de la versión 3.x no funciona correctamente, elimine manualmente el archivo Uninst.isu de la carpeta Acrobat 3.x, vuelva a instalar Acrobat 3.x y desinstálelo de nuevo.

Desinstalación de Acrobat 4.0 y Acrobat Reader 4.0

Acrobat y Acrobat Reader se pueden eliminar mediante el programa de instalación de Adobe Acrobat 4.0, al que se accede desde el menú Inicio. Si desinstala Acrobat 4.0, desinstalará automáticamente Acrobat Reader 4.0, ya que ambos programas comparten archivos.

Cuestiones de instalación

Si los programas de instalación o desinstalación de Acrobat 4.0 no funcionan correctamente, elimine manualmente el archivo Uninst.isu que se encuentra en Archivos de programa\Archivos comunes\Adobe\Acrobat 4.0\95, 98 o NT, vuelva a instalar Acrobat 4.0 y desinstálelo de nuevo.

Si el programa de instalación de Acrobat 4.0 no puede terminar la instalación por falta de espacio libre en disco y Ud. ha modificado la instalación Típica mediante las pantallas de instalación Personalizada, puede que el programa de instalación calcule incorrectamente el espacio disponible en disco. Salga de dicho programa y compruebe manualmente el espacio libre en el Explorador de Windows para asegurarse de que dispone de espacio suficiente para instalar los componentes de Acrobat seleccionados. [277439]

Instalación de paquetes de fuentes asiáticas para Acrobat 4.0

Hay paquetes de fuentes asiáticas disponibles para Acrobat Reader 4.0. Las versiones en cualquier idioma de Acrobat Reader 4.0 permiten visualizar archivos en formato de documento portable (Portable Document Files, PDF) de Adobe con texto en chino simplificado, chino tradicional, coreano y japonés (CJK). Si el autor de un archivo PDF incrusta fuentes CJK en el mismo, las versiones de Acrobat 4.0 en cualquier idioma mostrarán el texto CJK en cualquier sistema sin necesidad de software adicional. Si el autor usa fuentes CJK sin incrustarlas en el archivo, tendrá Ud. que acceder a las fuentes asiáticas correctas a fin de visualizar el archivo PDF en sistemas no nativos. Basta con que instale el paquete de fuentes asiáticas apropiado para su uso con Acrobat Reader.

Los paquetes de fuentes asiáticas están disponibles en el CD del producto Acrobat 4.0, carpeta Acroread, o en el sitio Web de Adobe:

http://www.adobe.com/prodindex/acrobat/cjkfontpack.html

STSong™es una marca comercial de ChangZhou SinoType Technology Co., Ltd.

Cuestiones de solución de problemas

<u>VISUALIZACIÓN</u>

Uso de Acrobat 3.0 o Acrobat Reader 3.0 para ver e imprimir archivos creados con Acrobat 4.0

Puede usar Acrobat 3.0 o Acrobat Reader 3.0 para ver e imprimir archivos PDF creados con Acrobat 4.0, siempre que tenga en cuenta las siguientes cuestiones.

* Si visualiza archivos PDF creados con Acrobat 4.0 que contienen texto en idiomas asiáticos, tendrá que usar Acrobat 4.0 o Acrobat Reader 4.0 para visualizarlos e imprimirlos.

* Si al crear los archivos PDF mediante Acrobat 4.0 se han modificado los ajustes predeterminados de Distiller a fin de aprovechar las funciones PDF avanzadas para la administración de color o impresión de alta calidad, tendrá que usar Acrobat 4.0 o Acrobat Reader 4.0 para ver e imprimir dichos archivos. * Si crea formularios PDF mediante Acrobat 4.0, y desea que funcionen correctamente en la versión 3.0, tendrá que diseñarlos de modo que sean compatibles con versiones anteriores (para obtener más información, consulte la Guía JavaScript para Forms).

* Si visualiza archivos PDF creados con Acrobat 4.0 que contienen marcas de texto tales como resaltado, subrayado, tachado, trazos de lápiz, etc., y dichas marcas llevan asociadas notas de texto, tendrá que usar Acrobat 4.0 o Acrobat Reader 4.0 para poder visualizar las notas de texto por el procedimiento de abrirlas mediante doble clic en las marcas (la versión 3.0 permite abrir y leer sin problemas las notas de texto de tipo general aplicadas a documentos).

* Si usa Acrobat 3.0 o Acrobat Reader 3.0 para realizar búsquedas en un índice creado con Acrobat Catalog 4.0, obtenga la información sobre el documento preferiblemente a través del cuadro de diálogo Generalidades (al que se accede seleccionando Archivo>Datos del documento>Generalidades) y no del cuadro de diálogo Resultado de la búsqueda (al que se accede desde Edición>Búsqueda en índices>Resultado). Puede que en algunos casos dichos cuadros no coincidan exactamente. [273764]

Uso de Acrobat 4.0 para Windows con Internet Explorer

Al usar Acrobat 4.0 o Acrobat Reader 4.0 con Internet Explorer, tenga en cuenta las siguientes cuestiones: * Si hace doble clic en vínculos de archivos HTML con archivos PDF, puede que Internet Explorer se bloquee. Para evitar problemas, no pulse en dichos vínculos más que una vez.

* Para que los archivos PDF se visualicen en Internet Explorer es necesario que tengan la extensión .pdf. * Una vez haya abierto un archivo PDF protegido por contraseña en Internet Explorer, puede que ya no se le pida la contraseña si vuelve a abrirlo. Posiblemente se deba a que el archivo se ha guardado en la memoria caché.

* Para visualizar archivos PDF en un servidor de red o sistema de archivos local, use Acrobat fuera de Internet Explorer. Aunque es posible visualizar dichos archivos directamente dentro de Explorer, es probable que surjan problemas.

* En su funcionamiento dentro de la ventana del explorador de Web, Acrobat está diseñado principalmente para la visualización y cumplimentación de formularios. Si desea usar las funciones interactivas de Acrobat 4.0, como anotaciones, firmas digitales, etc., deberá ejecutar Acrobat como aplicación auxiliar o simplemente fuera del explorador de Web.

Uso de Acrobat 4.0 para Windows con Netscape Navigator

Al usar Acrobat 4.0 o Acrobat Reader 4.0 con Netscape Navigator, tenga en cuenta las siguientes cuestiones:

* Para que se apliquen los cambios en la integración Acrobat/Netscape, como la activación de la opción Integración de explorador de Web en el cuadro de diálogo Preferencias generales, salga de Acrobat y Netscape y vuelva a iniciarlos (esta opción permite seleccionar si Acrobat se ejecuta como aplicación auxiliar o como plug-in en línea).

*Netscape 4.5 no permite la visualización de archivos PDF desde algunos servidores de seguridad. Los archivos PDF transferidos a través de servidores de seguridad que no admitan la transferencia página a página no se podrán visualizar.

* En su funcionamiento dentro de la ventana del explorador de Web, Acrobat está diseñado principalmente para la visualización y cumplimentación de formularios. Si desea usar las funciones interactivas de Acrobat 4.0, como anotaciones, firmas digitales, etc., deberá ejecutar Acrobat como aplicación auxiliar o simplemente fuera del explorador de Web.

* Si abre un archivo PDF en Netscape 4.x y parece que el programa se bloquea, puede que se deba a un falso error detectado en Netscape 4.x. Pruebe a volver a cargar el documento PDF en Netscape. Si no se soluciona el problema, use el elemento de menú "Guardar como" del explorador para guardar el archivo PDF en el disco duro local y luego abra esta copia en Acrobat. [288751]

Se necesita el Panel de control de Internet para Adobe Online, Web Capture y Registro en línea

Si no puede conectar con un servidor Web para registrar Acrobat 4.0, usa Adobe Online o la función Web Capture de Acrobat (disponible sólo en el producto completo) y está seguro de que su servidor Web está en correcto funcionamiento, puede que esté ejecutando un servidor proxy incorrectamente configurado en el Panel de control de Internet. Para resolver este problema:

* En el menú Inicio, seleccione Configuración, Panel de control, y busque "Internet".

* Si tiene un Panel de control de Internet, haga doble clic en él y vaya a la ficha Conexión. Asegúrese de que los ajustes especificados en la ficha son adecuados al entorno. Para comprobarlo fuera de Acrobat, intente acceder a la Web mediante Internet Explorer. Nota: Netscape Navigator no usa el Panel de control de Internet.

* Si no tiene un Panel de control de Internet, puede obtenerlo instalando una copia de Microsoft Internet Explorer 3.0 o posterior.

[282722]

Consideraciones especiales de cortafuegos para Adobe Online, Web Capture y Registro en línea

Acrobat no suele conectar directamente a Internet a través de un cortafuego (una barrera de hardware y software que protege a los ordenadores de una red contra acceso por parte de otros ordenadores que no pertenecen a la misma). No obstante, Acrobat puede conectar con Internet a través de un cortafuego si Ud. configura los ajustes proxy de Internet de su ordenador para permitirlo. Para averiguar qué ajustes proxy debe usar, póngase en contacto con el administrador de su red. Tras especificar los ajustes proxy, las utilidades en línea funcionarán correctamente.

Cómo conseguir que el carácter del euro aparezca siempre en documentos PDF

Si un documento PDF usa el carácter del euro pero no tiene incrustada la fuente que lo incluye, y se visualiza dicho documento en un sistema con una versión anterior de la fuente que no contiene el carácter mencionado, el documento PDF no mostrará ninguna de las apariciones del carácter. Para evitar este problema, cuando cree un documento PDF que necesite dicho carácter, incruste la fuente. Si visualiza un documento PDF en el que falta el carácter del euro, piense en la posibilidad de actualizar las fuentes del sistema a una versión que lo incluya. [288428]

Los vínculos de los documentos PDF deben seguir las convenciones multiplataforma adecuadas

Para crear vínculos entre documentos que funcionen correctamente al enviar los documentos PDF a equipos Windows, Macintosh o UNIX, asegúrese de que vincula los archivos PDF únicamente a archivos cuyos nombres sigan la convención ISO 9660. Esto incluye la necesidad de escribir los nombres en mayúsculas, en formato 8.3 y con un juego de caracteres limitado (sin barras diagonales, espacios ni caracteres ASCII especiales). [288966]

Instrucciones generales para la creación de documentos PDF para su uso en todo el mundo mediante la función Numerar páginas

Al usar la función Documento > Numerar páginas de Acrobat para aplicar a un documento esquemas especiales de numeración, piense primero en los usuarios a los que el documento está destinado. Si crea un documento PDF en una versión de Acrobat en un idioma asiático pero espera que lo lean usuarios que ejecuten versiones latinas del producto, introduzca sólo prefijos en caracteres latinos en el cuadro de diálogo Numeración de páginas. Puede que los caracteres asiáticos no se visualicen ni editen correctamente en los sistemas latinos. [278010]

El cambio de los ajustes de color del monitor puede afectar a Acrobat

Si cambia el número de colores de visualización de su monitor mientras se está ejecutando Acrobat, vuelva a iniciar el programa para asegurarse de que los archivos PDF se visualizan con los colores correctos. [288721]

Detalles acerca del modo en que ATM afecta al cuadro de diálogo Datos de fuentes de Acrobat

Si ATM está instalado en el sistema, puede que el cuadro de diálogo Datos de fuentes de Acrobat no presente ninguna entrada para Tipo. Esto se debe a que se ha usado una fuente de mapa de bits.

Consejo para el desplazamiento de páginas dentro de un documento que usa múltiples métodos de numeración de páginas

Si dentro un documento PDF se usan múltiples métodos de numeración de páginas y desea Ud. desplazar una página de una sección a otra en la que se haya usado otro método, el número de la página no se actualizará. Para solucionar este problema, seleccione Documento > Numerar páginas y vuelva a numerar el documento completo utilizando para ello un solo método; a continuación, vuelva a crear las secciones con distintos métodos.

[277533]

Use las tarjetas de vídeo Matrox o ATI más modernas disponibles para lograr una visualización fiable de todos los documentos PDF

Si le surgen problemas al visualizar archivos PDF con tarjetas de vídeo Matrox o ATI, considere la posibilidad de actualizarse a los controladores de vídeo más recientes. Póngase en contacto con el fabricante de su tarjeta de vídeo para obtener información sobre actualizaciones. Es muy probable que un controlador actualizado solucione el problema. [288703]

Visualización de imágenes en blanco y negro en modo VGA estándar

Si usa el modo de visualización VGA estándar, deseleccione la opción "Suavizar texto e imágenes" del cuadro de diálogo Preferencias generales (Archivo > Preferencias > Generalidades) para visualizar imágenes en blanco y negro (de 1 solo bit) en documentos PDF. Si no lo hace, puede que las imágenes se muestren completamente blancas o negras. [297406]

Visualización e impresión de archivos PDF en idiomas no directamente compatibles con Acrobat

Si crea archivos PDF en idiomas latinos, chino tradicional y simplificado, coreano, japonés, hebreo, árabe, cirílico e idiomas europeos orientales, y decide no incrustar todas las fuentes, Acrobat puede mostrar e imprimir los archivos en cualquier sistema que tenga las fuentes instaladas. Si crea archivos PDF en idiomas latinos, japonés, chino tradicional y simplificado y coreano, y decide no incrustar todas las fuentes, Acrobat podrá mostrarlos e imprimirlos aunque las fuentes no estén instaladas en el sistema a condición de que los archivos estén en un idioma latino o que haya instalado el paquete de fuentes para idiomas asiáticos de Acrobat. Si crea archivos PDF en otros idiomas no mencionados, Acrobat sólo podrá mostrarlos o imprimirlos correctamente si los archivos PDF tienen las fuentes incrustadas. Para dar el máximo de portabilidad y fidelidad a los documentos, es muy recomendable incrustar todas las fuentes. [291335]

Acrobat 4.0 trata algunas de las fuentes base de distinto modo que la versión 3.0

Acrobat 4.0 trata las fuentes de distinto modo que la versión 3.0. Estos cambios no afectarán a la mayoría de los usuarios. Sin embargo, si desea obtener más información a este respecto, consulte la base de datos de asistencia de Adobe en <u>http://www.adobe.com/supportservice/custsupport/main.html</u> y busque el documento #322792.

IMPRESIÓN

No imprima un archivo PostScript desde Acrobat para después convertirlo a PDF con Distiller

Debido a cuestiones de codificación de fuentes, no es aconsejable imprimir a un archivo PostScript desde Acrobat y luego convertirlo a PDF mediante Distiller. Si decide hacerlo a pesar de todo, asegúrese de seleccionar para el archivo de salida un directorio distinto del que contiene el documento PDF original. [291665]

Consejos para la impresión de archivos PDF a impresoras con poca memoria

Si imprime un documento PDF desde una impresora no PostScript con una memoria RAM reducida (por ejemplo, 2 MB), puede que la impresora se quede sin memoria. Si esto sucede, tiene tres opciones: * En el cuadro de diálogo Imprimir de Acrobat, seleccione Propiedades y reduzca la resolución de la

imagen a, por ejemplo, 300 ppp.

* Amplíe la memoria de la impresora.

* Use el ajuste "Imprimir como imagen" del cuadro de diálogo Imprimir de Acrobat. [285296]

Compruebe las Propiedades de la impresora tras cambiar de impresora

Si pasa de una impresora LaserJet monocroma configurada a 600 ppp a una DeskJet en color, compruebe que el ajuste de Propiedades de la impresora vuelve a definirse como 300 ppp, que debe ser el valor predeterminado para las impresoras DeskJet en color. Si es necesario, cambie el valor de ppp al apropiado. [291271]

Cómo garantizar que los documentos PDF con tamaños de página personalizados se impriman de la manera esperada

Al imprimir, Acrobat ajusta de manera predeterminada la página PDF al tamaño del papel. Si no desea ajustar el documento PDF al tamaño de papel actual, siga estos pasos. En el cuadro de diálogo Imprimir de Acrobat, deseleccione la opción "Ajustar a página". A continuación, haga clic en Propiedades y elija el tamaño de papel adecuado.

[286072]

Consejos para imprimir a HP LaserJet 5 y 5M

Si tiene problemas con el controlador HP LaserJet 5M Standard en Windows 95 o Windows 98, le recomendamos que cargue el controlador HP LaserJet 5M Enhanced desde el sitio Web de HP. Otra posibilidad para Windows 98 es usar el controlador universal de impresora con la impresora HP LaserJet 5 o 5M.

[275249]

Use los controladores mejorados que se distribuyen con la impresora HP LaserJet

Las impresoras HP LaserJet suelen distribuirse con controladores estándar y mejorados (Enhanced). Para lograr los mejores resultados al imprimir a impresoras LaserJet desde Acrobat, use los controladores mejorados.

[281592]

El uso de la opción Imprimir como imagen puede eliminar los problemas de impresión

Si Acrobat no imprime correctamente un archivo, pruebe a seleccionar la opción "Imprimir como imagen" del cuadro de diálogo Imprimir de Acrobat. Esta opción, con la que Acrobat envía a la impresora una imagen de tramas de 300 ppp en lugar de una imagen vectorial, puede permitir la impresión de archivos difíciles de imprimir de otro modo. Sin embargo, no se recomienda su utilización para usos generales debido a que puede ralentizar la impresión de muchos archivos PDF. [289026]

Modo de imprimir con seguridad los trabajos de impresión N por cara en Acrobat con un controlador PostScript

Si no ha realizado una instalación Típica de Acrobat ni ha instalado Acrobat Distiller, es posible que no tenga instalado el controlador de impresora AdobePS. Si imprime desde Acrobat mediante el controlador de impresora PostScript Microsoft PSCRIPT, lo mas probable si no tiene instalado el controlador AdobePS, la opción N por cara de Acrobat no funcionará. Esta opción, que permite imprimir múltiples páginas en una cara, sólo está disponible si se imprime desde Acrobat mediante el controlador de impresora AdobePS. AdobePS puede instalarse independientemente desde el CD-ROM de Acrobat o junto con Acrobat Distiller mediante el programa general de instalación de Acrobat. [284943]

Las opciones de impresión Sólo pares/Sólo impares e Invertir páginas no funcionan a la vez [296097]

Problemas al imprimir o visualizar archivos PDF complejos o combinados

La combinación de documentos por el procedimiento de insertar páginas puede producir documentos que sobrepasen la memoria disponible de la impresora a causa de posibles duplicaciones de fuentes. Las maneras de evitar este problema son, entre otras:

- 1) Usar la opción "mprimir como imagen".
- 2) Desactivar la incrustación de subjuegos para los documentos que se desea combinar.
- 3) Crear los documentos de gran tamaño en una sesión de Distiller en lugar de combinar capítulos (consulte "Combinación de varios archivos PostScript en un solo archivo PDF", en la página 124 de la Guía del usuario en pantalla).

Al generar documentos de gran tamaño, los usuarios de FrameMaker pueden usar la función de creación de libro en lugar de convertir cada capítulo a PDF por separado y luego combinar los capítulos ya convertidos.

Problemas de impresión con la impresora PCL HP4SiMX

El controlador de impresora PCL HP4SiMX dibuja las líneas verticales como círculos rellenos. En esta impresora, use gráficos de tramas en lugar de gráficos vectoriales. [295061]

Algunos caracteres desaparecen en PCL al imprimir en Windows NT 4.0

Si se da cuenta de que desaparecen caracteres al imprimir en WinNT 4.0 con un controlador de impresora no PostScript, pruebe a activar la opción Imprimir texto como gráficos en los valores predeterminados de documento de la ficha de propiedades avanzadas. Esto hará que el texto se transfiera a la impresora no PostScript como mapa de bits.

[296078]

Puede que las páginas PDF impresas en impresoras PCL no queden centradas

Los controladores de algunas impresoras DeskJet y otras impresoras no PostScript no utilizan las mismas medidas para todos los márgenes de la página. Los valores para los márgenes izquierdo y derecho suelen coincidir, pero los de los márgenes superior e inferior pueden ser muy distintos. Esto puede hacer que al imprimir archivos PDF o de otro tipo, el contenido dé la impresión de desplazarse hacia la parte superior de la página. Para atenuar este efecto, intente imprimir con la opción Ajustar a página del cuadro de diálogo Imprimir activada. Aunque esto puede ser de utilidad, no hay ninguna garantía de que evite el problema, puesto que el origen del mismo se encuentra en el controlador de la impresora. [283825]

Problemas de impresión con los controladores HP LJ 6P Enhanced y Standard en Win95

En raras ocasiones se encontrará con archivos PDF que no se imprimen correctamente con los controladores de impresora HP LJ6P Enhanced y Standard para Win95. En estos casos, pruebe a usar otro controlador de impresora HP para Win95 (LJ5 o LJ4), o use la opción Imprimir como imagen del cuadro de diálogo Imprimir de Acrobat. [288457]

- -

El controlador AdobePS 4.2.4 sólo puede imprimir 255 páginas por vez

Acrobat sólo puede imprimir 255 por vez si se utiliza el controlador de impresora PostScript AdobePS 4.2.4. [281591]

Problemas de impresión con PostScript Nivel 1

Puede que los documentos PDF de Acrobat 4.0 que contienen imágenes ICC basadas en LAB no se impriman correctamente en impresoras PostScript Nivel 1. Para garantizar la correcta impresión de estos documentos PDF en color de alta calidad, imprímalos a impresoras PostScript 3 o PostScript Nivel 2.

Algunas opciones de impresión de PostScript sólo están disponibles en Acrobat de manera limitada

Debido a restricciones impuestas por el controlador, las opciones PostScript Imprimir como imagen reflejada, Imprimir como imagen en negativo, Vertical, Horizontal girado e Invertir imagen, sólo están disponibles en Acrobat si la opción "Imprimir como imagen" está seleccionada en el cuadro de diálogo Imprimir. Si desea imprimir a un fotocompositor, otra posibilidad es imprimir sin seleccionar la opción "Imprimir como imagen" en Acrobat y permitir que el fotocompositor realice las operaciones de inversión, giro e impresión como imagen reflejada. [283953]

Qué debe hacer si los bordes de las curvas trazadas manualmente se imprimen de modo desigual Si al imprimir un archivo a una impresora PostScript los bordes de las curvas se imprimen de modo desigual, compruebe que la opción "Usar tramas de medios tonos de impresora" está seleccionada en el cuadro de diálogo Imprimir de Acrobat. [291355]

ANNOTATIONS

No se puede iniciar una anotación adjunta de archivo o sonido en un explorador de Web

Ud. puede ver los iconos de anotación adjunta de archivo o sonido en el explorador de Web con el plug-in de Acrobat 4.0. Sin embargo, no puede iniciar el archivo adjunto ni reproducir el sonido en el explorador de Web.

[288715]

La fecha de modificación no se actualiza al cambiar el tamaño de la anotación ni al moverla

La fecha de modificación (que figura en el cuadro de diálogo Propiedades de notas) no se actualiza al mover la anotación o cambiar su tamaño. Sólo se actualiza al modificar la ventana de nota de texto asociada.

[288704]

No se puede crear nuevas anotaciones dentro de una área de anotación de lápiz ya existente No es posible crear nuevas anotaciones en áreas de anotación de lápiz existentes. La única manera de evitar este problema es cambiar el tamaño del área de anotación o moverla a un sitio en que no moleste. [293401]

El comando Deshacer no está disponible al crear anotaciones

Una vez creada una anotación, no se puede seleccionar Edición->Deshacer para volver al estado anterior. Es necesario eliminar manualmente la anotación creada. [288707]

Las anotaciones permanecen después de recortar la página

Las anotaciones no se ven afectadas al recortar una página. Pueden aparecer válidamente en la zona gris que rodea la página, y también pueden colocarse manualmente en dicha zona. Esto permite deshacer la operación de recorte y volver a colocar las anotaciones. [293126]

En anotaciones y formularios, si las fuentes Helvetica y Times no están disponibles, se sustituirán por otras

Aunque Annotations y Forms siempre muestran Helvetica y Times como fuentes opcionales, si dichas fuentes no están disponibles se reemplazarán por ArialMT y TimesNewRomanPS, que son instaladas por Acrobat.

[291264]

MOVIE

No se recomienda el uso de archivos AIF de 16 bits

Si se añade un archivo AIF de 16 bits con sonido a un archivo PDF mediante el plug-in Movie, puede que no se reproduzca por completo.

[287225]

FORMS

Creación de formularios en Acrobat mediante los campos de fecha adecuados al año 2000

El plug-in Forms de Acrobat implementa un "contexto de fecha" cuando se asigna a un campo un formato de fecha de sólo dos dígitos. Si el año introducido por el usuario es < 50, el plug-in le añade 2000 internamente. Si el año introducido es >= 50, el plug-in le añade 1900. Este contexto se implementa para garantizar que los cálculos de fecha sean correctos y no presenten ambigüedades.

Independientemente de la representación interna, los datos introducidos por el usuario se envían al servidor al enviar o exportar los datos del formulario. El software de servidor debe ser capaz de implementar un contexto de fecha similar en el caso de que los campos de formulario contengan años con formato de 2 dígitos.

Sin embargo, se sugiere a los autores de los formularios que especifiquen un formato de 4 dígitos para la introducción de años en campos de formulario a fin de evitar cualquier posible ambigüedad. Si el campo tiene un formato de 4 dígitos, el usuario tendrá que introducir cuatro dígitos o se generará un mensaje de error.

El carácter del euro no se visualiza dentro de Forms

Este problema se debe a que su versión de las fuentes Helvetica y/o Times es antigua y no incluye el carácter del euro, además de tener Adobe Type Manager instalado. Tiene tres opciones: a) desactivar ATM, b) desactivar Helvetica y Times en ATM, o c) conseguir fuentes Tipo 1 actualizadas que incluyan este carácter.

[291324]

Forms: el uso del comando mailto al enviar formularios puede generar dos archivos FDF adjuntos

Si el URL de una acción Enviar formulario usa el comando mailto y el destinatario del mensaje es un cliente de Microsoft Outlook, puede que Outlook muestre dos archivos FDF adjuntos. Esto se debe a un defecto del cliente de Outlook, no de Acrobat.

[278779]

La consola Java no aparece en primer plano al usar Netscape

A título informativo: cuando se visualiza un archivo PDF que contiene código JavaScript en Netscape (por ejemplo, algunos formularios en formato PDF), y se invoca la consola Java, ésta aparece detrás de la ventana de Netscape, de modo que resulta invisible para el usuario. Un modo de evitar este problema es visualizar el archivo PDF mediante la aplicación Acrobat habitual en lugar de desde un explorador de Web. [295162]

WEB CAPTURE

Problemas con Web Capture si se ha desinstalado Internet Explorer 4.0

Si en un ordenador se ha desinstalado Internet Explorer 4.0 (o posterior), puede que Web Capture no funcione correctamente. Para corregir este problema, vuelva a instalar Internet Explorer 4.0, o bien siga estos pasos: 1) ejecute Regedit, 2) busque "AutoConfigURL", 3) elimine esta clave. Nota: Regedit es una herramienta muy potente que debe usarse con extremo cuidado al cambiar valores de registro. Si en el registro faltan valores o hay valores incorrectos, puede que la instalación de Windows quede inutilizable. Si desea más información acerca de Regedit y Regedt32, consulte la Ayuda en pantalla de Microsoft para dichas utilidades o la Ayuda general del kit de recursos de Windows. [284710]

Web Capture no admite correctamente el tipo de URL " file:///" para directorios

Web Capture no generará automáticamente una lista de directorios para un URL de estilo <u>file:///</u> que señale a un directorio del disco local.

[295701]

TOUCHUP

Puede que los objetos abiertos en Illustrator mediante la herramienta TouchUp Object de Acrobat aparezcan girados

Si usa la herramienta TouchUp Object de Acrobat para enviar una página PDF a Illustrator, puede que la misma aparezca girada en 90°. Si esto sucede, basta con girar la página hasta colocarla como se desee para trabajar con ella en Illustrator, y devolverle su orientación original antes de volver a enviarla al archivo PDF.

[285775]

La herramienta TouchUp Object requiere que las imágenes Photoshop tengan sus capas unificadas Al editar imágenes en Photoshop 5 mediante la herramienta TouchUp Object de Acrobat, puede que tenga que añadir nuevas capas a la imagen en Photoshop mediante la herramienta de texto u otras funciones. Para devolver correctamente imágenes a un documento PDF, seleccione Capa > Acoplar imagen en Photoshop para crear un archivo de una sola capa antes de devolver la imagen a Acrobat. [291321]

Problemas relativos a la herramienta TouchUp Text y al ancho del contorno

Si cambia el color del contorno del texto mediante la herramienta TouchUp Text y luego reduce el tamaño del texto, puede que el contorno se haga muy grueso y no se reduzca con el tamaño del texto. Si esto sucede, elija la opción de "ninguno" para el color del contorno y vuelva a aplicar el color del contorno. El contorno se visualizará correctamente. [286312]

Consejo para copiar y pegar objetos en páginas PDF

Si selecciona y copia un objeto desde una página PDF mediante la herramienta TouchUp Object, asegúrese de pegarlo en una página de mayor tamaño que la original. En caso contrario, puede que el objeto quede fuera del área visible de la nueva página y no se pueda visualizar. [292626]

El cuadro delimitador de la herramienta TouchUp Text puede seleccionar un subconjunto de una línea de texto horizontal

Al seleccionar una línea de texto mediante la herramienta TouchUp Text, puede que no se seleccione la línea completa. Si esto sucede, puede que en muchos casos pueda realizar pequeñas operaciones de edición sin ningún problema. Si intenta añadir caracteres a la línea y se agota el espacio, puede que tenga que seleccionar el cuadro de texto y moverlo a una ubicación más conveniente. [283579]

El uso de la herramienta TouchUp Text puede hacer que el cuadro de diálogo Datos de fuentes sea incorrecto de manera temporal

Si cambia una fuente en un documento PDF mediante la herramienta TouchUp Text, puede que la información del cuadro de diálogo Datos de fuentes no refleje el cambio inmediatamente. Es posible que los nombres de las fuentes antigua y nueva aparezcan en dicho cuadro de diálogo hasta que se guarde el archivo y se vuelva a abrir.

[280520]

No se puede pasar una malla degradada a Illustrator 8

Si hay imágenes en un archivo PDF que contienen una malla degradada creada en AI8, e intenta Ud. editar dichas imágenes, la malla no se abrirá en Illustrator. No hay ninguna manera de evitar el problema. [296182]

La opción "Guardar como" del menú Archivo de Photoshop o Illustrator no actualiza la imagen en Acrobat

Si edita una imagen o un gráfico de Acrobat en Photoshop o Illustrator, asegúrese de usar "Guardar" en lugar de "Guardar como" a fin de que la imagen se actualice en Acrobat. [294776]

DIGITALIZACIÓN

Ajustes de digitalización a doble cara

En cualquier escáner que admita la digitalización a doble cara, esta opción debe seleccionarse sólo en el cuadro de diálogo de Adobe Acrobat Scan. Aunque la opción esté disponible en el cuadro de diálogo del controlador TWAIN, no la seleccione en él. [259723]

HP 6200/6250C

Para garantizar la adecuada digitalización por ADF (Auto Document Feeder, alimentación automática de documento), asegúrese de que instala el software complementario ADF del sitio Web de HP. Este software actualizará HP Precision Scan de la versión 1.0 a la 1.01. [284430]

Cuestiones relativas a los controladores TWAIN y diversos escáneres

Al probar diversos escáneres han surgido varios problemas relativos a los orígenes de los datos de TWAIN y a los controladores proporcionados por otros fabricantes. Entre ellos se encuentran bucles infinitos y mensajes como los siguientes: "Adobe Acrobat - No se ha podido concluir la adquisición debido a un problema en el dispositivo", "Error de dispositivo desconocido" y "... TWAIN 32 - Imposible abrir el escáner". Hay algunos problemas conocidos, como la aparición de cuadros de diálogo incorrectos, la no aparición de

cuadros de diálogo e, incluso, bloqueos de sistema a causa de errores dentro de los controladores TWAIN y el uso de ADF (Auto Document Feeder, alimentación automática de documento). Si le surgen los problemas mencionados, consulte con el distribuidor del escáner para ver si hay disponibles actualizaciones de los controladores TWAIN. [289478]

Uso de cámaras digitales con Acrobat 4

Lo normal es que con la mayoría de las cámaras digitales, todas las imágenes de la cámara se importen en una sola acción. Esto es así a diferencia de la digitalización, durante la cual aparece un cuadro de diálogo de Acrobat para permitir al usuario elegir entre digitalizar otra imagen o terminar el proceso para enviar la imagen a Acrobat.

-- Problemas con la cámara digital Sony DSC-F1

Debido a un problema de incompatibilidad entre Sony TWAIN Source versión 1.5 y Acrobat 4.0, debe seleccionar siempre la opción de terminar cuando aparezca un cuadro de diálogo permitiéndole elegir entre continuar digitalizando o terminar después de una transferencia de imágenes. Como la cámara Sony permite transferir a la vez múltiples imágenes, la imposibilidad de optar por continuar la digitalización no debería estorbar el uso de Sony TWAIN Source con Acrobat. Por el contrario, la selección de múltiples imágenes debe permitir al usuario importarlas a la vez sin tener que activar la opción de continuar digitalizando.

-- Problemas de configuración de la cámara Kodak Digital DC50

Al configurar una cámara Kodak Digital DC50 para su uso con el plug-in Scan, tenga en cuenta lo siguiente: * En el menú emergente de control de la cámara, especifique la opción de detección automática para el puerto serie y la velocidad de conexión. A continuación, haga clic en Aceptar.

* Si la comunicación con la cámara falla la primera vez, quizá tenga que insistir en el intento de establecer comunicación.

[289493]

PAPER CAPTURE

Paper Capture no consigue realizar una captura después de leer muchas páginas en Windows NT Puede que Paper Capture se quede sin memoria tras leer un archivo de varios cientos de páginas. Divida el archivo en varios archivos más pequeños o use Acrobat Capture. [295245]

Paper Capture solicita al sistema la fuente TrueType Courier New

El plug-in Paper Capture solicita al sistema la fuente TrueType Courier New. Si no está instalada, reinstálela desde el CD de Windows antes de usar el plug-in.

[296978]

Es posible que las imágenes no se procesen más que una vez con Paper Capture

Si digitaliza o importa una imagen con una resolución de entre 200 y 600 ppp y la procesa con Paper Capture para conseguir el tipo de documento PDF "Imagen original con texto oculto", y la opción "Muestrear imágenes" está seleccionada en el cuadro de diálogo Preferencias de Paper Capture, es posible que ya no pueda volver a procesarla.

[297106]

ARRASTRE Y COLOCACIÓN

Información sobre el arrastre y colocación de archivos en Acrobat

Acrobat admite el arrastre y colocación de cuatro categorías de archivos de comportamiento ligeramente distinto.

1. Archivos PDF

- 2. Archivos Microsoft Office (Word, Excel y PowerPoint), FrameMaker y WordPerfect
- 3. Archivos de imagen (tif, gif, png, jpeg, bmp, pcx y rle)
- 4. Archivos de texto ASCII, URL y HTML

Puede arrastrar archivos y colocarlos en varios destinos distintos (que se mencionan a continuación), cada uno de los cuales muestra un comportamiento distinto.

1) El icono de Acrobat

La colocación de cualquier archivo o URL en este destino creará un nuevo documento.

2) El panel de documento de Acrobat

La colocación de archivos PDF en este destino da al usuario la posibilidad de anexar el archivo PDF al documento actual.

La colocación de URL y archivos de imagen, texto, HTML en este destino los anexa automáticamente al documento actual.

La colocación de archivos MS Office, FrameMaker y WordPerfect en este destino crea un nuevo archivo automáticamente. Si desea anexar este archivo al documento actual, considere la siguiente operación:

Seleccione Ventana>Mosaico>Vertical en Acrobat.

Visualice el panel de navegación.

Visualice la paleta Miniaturas de cada documento.

Seleccione las miniaturas de uno de los documentos.

Arrástrelas a la paleta Miniaturas del otro documento.

3) La barra de título de Acrobat

La colocación de cualquier archivo o URL en este destino creará un nuevo documento.

4) La paleta Miniaturas de Acrobat

La colocación de archivos PDF en este destino da al usuario la posibilidad de anexar el archivo PDF al documento actual.

La colocación de URL y archivos de imagen, texto y HTML en este destino los anexa automáticamente al documento actual.

La colocación de archivos MS Office, FrameMaker y WordPerfect en este destino crea un nuevo archivo automáticamente.

Observará que si arrastra URL o archivos HTML y los coloca, no puede especificar el número de niveles que hay que capturar. Si desea realizar una captura Web más sofisticada, utilice el icono Abrir página Web. [293430]

Problemas relativos al arrastre de archivos desde una ubicación de red para colocarlos en Acrobat bajo Windows NT 4.0

Si usa Acrobat 4.0 bajo Windows NT 4.0 y arrastra un archivo desde una ubicación de red y lo coloca en Acrobat, y el nombre del archivo o la ruta contienen un espacio, aparecerá un mensaje de error. Si esto sucede, pruebe a copiar primero el archivo en el sistema local de archivos antes de arrastrarlo a Acrobat. [297108]

OPENALL

Apertura de archivos no PDF en Acrobat

Acrobat puede abrir archivos en los formatos Microsoft Word, Excel y PowerPoint, así como archivos Adobe FrameMaker y Corel WordPerfect por el procedimiento de convertirlos a PDF en el momento de su apertura. Para ello, Acrobat necesita que las aplicaciones en la que se crearon los documentos se encuentren y sean operativas en el sistema en el que se ejecuta Acrobat. Si le surgen problemas al abrir en Acrobat archivos de los formatos mencionados, pruebe a abrirlos en la aplicación de creación para comprobar que ésta está instalada y funciona correctamente.

PDFWRITER

PDFWriter y Distiller

PDFWriter suele ser más fácil de usar y más rápido. Si la calidad de los archivos PDF generados mediante PDFWriter no le satisface, piense en la posibilidad de usar Distiller. [291993]

PDFWriter y tipos de motivos

PDFWriter no admite algunos tipos de motivos. Por ejemplo, algunos motivos de Microsoft Word o Adobe PageMaker no se reproducen adecuadamente en archivos PDF. Si el documento contiene motivos, es aconsejable que use Distiller. [285140]

Uso de caracteres zcaron y Zcaron en Windows 98

Puede que los nuevos caracteres zcaron y Zcaron que se han añadido al juego de caracteres ANSI de Windows en Windows 98 no se visualicen correctamente en documentos creados con PDFWriter. Es preferible que use Distiller. [294739]

PDFWriter no admite texto con efectos especiales

Es posible que el texto con efectos especiales (como sombreado y contorno) aplicados en Microsoft Word no se imprima correctamente a PDFWriter. Es recomendable el uso de Distiller. [291515]

ATM Deluxe 4.0 afecta a la incrustación y codificación de fuentes con PDFWriter

ATM Deluxe puede activar distintas versiones de las fuentes TrueType. Al proporcionar datos sobre juegos de fuentes incorrectos, esto puede afectar al modo en que las fuentes se visualizan. Es aconsejable desactivar ATM al incrustar fuentes TrueType con PDFWriter. [291542]

Al intentar imprimir múltiples archivos mediante el Explorador, sólo se imprime el primero

Al seleccionar múltiples archivos en el Explorador para imprimirlos a PDFWriter, sólo se imprimirá el primero. Es aconsejable imprimir los archivos de uno en uno, o bien usar las carpetas controladas de Distiller.

[291510]

WordArt no maneja correctamente las fuentes Tipo 1

Al usar fuentes Tipo 1 en WordArt, a veces las fuentes no se visualizan correctamente en archivos PDF generados con PDFWriter. [291447]

DISTILLER

PageMaker 6.5, Export PDF 2.0 y Distiller 4.0

Al activar el comando de exportar PDF en PageMaker se inicia Distiller y se especifican automáticamente las opciones de trabajo. Sin embargo, las opciones de trabajo de Distiller disponibles desde ExpPDF.add 2.0 (Win) y Export Adobe PDF.add 2.0 (Mac) han sido concebidas para Distiller 3.x, no 4.0. Con Distiller 4.0, para imprimir directamente a Acrobat Distiller basta con seleccionarlo como impresora en el cuadro de diálogo de impresión de PageMaker. [286036]

La función de rotación automática de páginas está desactivada en Distiller para las opciones de trabajo OptimizadoPrensa/OptimizadoImpresión

Para el ajuste OptimizadoPantalla de la lista desplegable Opciones de trabajo, Distiller rota las páginas automáticamente de acuerdo con la orientación predominante en el texto. Esta operación se realiza página por página y facilita la lectura de los archivos. Para los ajustes OptimizadoPrensa/OptimizadoImpresión, la opción se desactiva a fin de conservar la orientación y distribución de texto y gráfico originales para futuras impresiones. Para más información sobre el modo de cambiar la orientación de páginas, consulte la Nota técnica #5151, Guía de los parámetros de Distiller. Puede acceder a dicho documento mediante el menú Ayuda de Distiller 4.0.

[281609]

Conflicto entre Distiller 3.X v Distiller 4.0

Es aconsejable que desinstale cualquier versión anterior de Distiller antes de instalar la 4.0. Compruebe si tiene alguna versión anterior instalada con alguna otra aplicación de Adobe, como Adobe PageMaker. [265606]

Las fuentes de gran tamaño en puntos se convertirán en mapas de bits en Distiller para WinNT4

Las fuentes de aplicaciones con un tamaño superior a 75 puntos se convertirán en mapas de bits al convertir el archivo mediante Distiller.

[290268]

La información de separación se conserva en la información de trabajo portátil

Distiller no admite la interpretación directa de las separaciones de impresora basadas en sistema (o separaciones In-RIP). Cuando Distiller recibe un archivo PS de este tipo, crea un archivo PDF compuesto en lugar de un archivo PDF separado. La información de separación se conservará y se pasará al archivo PDF mediante un Portable Job Ticket (PJTF, información de trabajo portátil). En la ficha Avanzadas del cuadro de diálogo Opciones de trabajo, compruebe que la opción "Guardar información de trabajo portátil en archivo PDF" está seleccionada. La separación sólo se producirá una vez el archivo PDF pase a una impresora o aplicación capaz de recibir la información y aplicar las separaciones. [281244]

Las fuentes TrueType de Adobe Illustrator siempre se convierten a mapa de bits en Distiller

Cuando un archivo Illustrator contiene fuentes TrueType, el archivo PostScript generado siempre contiene versiones en mapa de bits (Tipo 3) de las mismas, aunque se haya seleccionado un archivo PPD que contenga un módulo de entramado de TrueType. Como resultado, el archivo PDF se imprimirá correctamente, pero la calidad de visualización será baja, excepto a la resolución exacta para la que se creó la fuente. La manera de evitar este problema es activar el comando que permite guardar como documento PDF de Acrobat, en el menú Guardar como de Illustrator, en lugar de convertir un archivo PostScript a PDF.

[274087]

Windows 95/98 limita el tamaño de la página a 328 cm (129 pulgadas)

Distiller 4.0 admite la creación de archivos PDF con páginas de hasta 508 x 508 cm (200 x 200 pulgadas). Debido a una limitación de Windows 95 y 98 en el almacenamiento de tamaños de página, el tamaño máximo es de 328 x 328 cm (129 x 129 pulgadas). El tamaño de página máximo para Windows NT y Mac OS es de 508 x 508 cm.

[268654]

Distiller reproduce en negro algunos colores usados en bordes de párrafo

Debido a una incompatibilidad entre algunos controladores de impresora y Microsoft Word, algunos colores de los bordes de párrafos pueden transformarse en negro en el documento PDF. [291280]

Error de PS: Is2016andT32?

Si en Windows 95 y 98 aparece el error PS "Error: undefined; OffendingCommand: Is2016andT32?" al convertir un archivo a Distiller:

1) Actualice el controlador AdobePS a la versión 4.2.5 u otra posterior y vuelva a crear el archivo PDF, o bien

2) Cambie el controlador AdobePS para que envíe las fuentes como contornos en lugar de como Tipo 42 (para ello, abra el cuadro de diálogo de propiedades de Acrobat Distiller desde la ventana Impresoras, haga clic en la ficha "Fuentes" y luego en el botón Enviar fuentes como para acceder al cuadro de diálogo del mismo nombre; en la lista desplegable "Enviar fuentes TrueType como", cambie "Tipo 42" a "Contornos"). Sin embargo, el uso de esta opción producirá un archivo PDF en el que no se pueden realizar búsquedas ni selecciones.

[294675]

DISTPARM.PDF y PDFMARK.PDF

Las notas técnicas DISTPARM.PDF y PDFMARK.PDF disponibles en el menú Ayuda de Distiller se distribuyen como referencia práctica para usuarios avanzados. Los vínculos entre ambos archivos no funcionarán a menos que también disponga de los otros documentos en la extensa serie SDK de documentos. Puede obtener más información sobre SDK en la sección Developer Support del sitio Web de Adobe Web (http://partners.adobe.com/supportservice/devrelations/). [287941]

<u>CATALOG</u>

Índices de Catalog usados en Acrobat 3.0 y Acrobat 4.0

Un índice generado en Catalog 3.0 puede usarse sin problemas con la función Búsqueda en índices de Acrobat 4.0. No obstante, un índice creado en Catalog 4.0 no se puede usar correctamente con dicha función en Acrobat 3.x. Asimismo, si se vuelven a generar índices de la versión 3.0 con Catalog 4.0, pueden surgir problemas con la fecha. Lo mejor es generar un nuevo índice con Catalog 4.0. [287089]

Reinicio de la generación fallida o interrumpida de un índice

Si durante la generación de un índice en Catalog se ha producido un fallo o bien ésta se ha interrumpido, es necesario volver a crear el índice mediante el procedimiento siguiente:

1. Reinicie Acrobat Catalog y vuelva a generar el índice (Índice > Generar).

2. Si el dispositivo de búsqueda indica que no se ha podido reparar el índice, acceda al directorio que tiene el mismo nombre que el archivo de descripción del índice (el archivo .PDX) y suprima el archivo COLLECTN.STP.

Si para depurar un índice primero es necesario repararlo, elimínelo completamente del administrador de archivos. Es posible eliminarlo porque no está en uso. [289512

Cuestiones sobre Catalog 4.0

En los nombres de archivo o de índice, o en las descripciones, no utilice caracteres ANSI especiales ni el carácter "/".

El tipo de fuente que utiliza Acrobat Catalog no es compatible con algunos caracteres ANSI especiales (cuyos códigos numéricos están comprendidos entre 133 y 159). Puede que los archivos o carpetas que contengan, caracteres ANSI especiales o el carácter "/" no se indexen.

Catalog tampoco indexa ningún archivo de un directorio cuya longitud de ruta de acceso sea superior a 205 caracteres, ya que la longitud del nombre del archivo de ruta resultante puede acercarse a los 256 caracteres. Una vez terminado el proceso de creación del índice, puede que Catalog genere un mensaje que indica que ha encontrado nuevos archivos, cuando en realidad no los ha añadido al índice.

Si se suprimen archivos PDF de un directorio que Catalog ha utilizado para un índice, puede que la cifra de recuento de archivos mostrada al seleccionar Búsqueda en índices -> Índices -> Datos (en Acrobat) no esté actualizada. Para que se actualice la información es necesario volver a generar el índice.

Si más de 10 usuarios realizan simultáneamente búsquedas en índices en un servidor, puede que la capacidad de uso del servidor alcance su límite cuando el servidor intente leer un índice completo en la memoria caché. Para evitar este problema, añada memoria RAM al servidor. [286830]

DOCUMENTACIÓN

Descripción correcta de la opción "Ajustar página al borde" incluida en la Guía del usuario de Acrobat

La descripción correcta de la opción " Ajustar página al borde" del cuadro de diálogo Preferencias generales que se incluye en la Guía del usuario de Acrobat es: "Algunas aplicaciones pueden generar documentos PDF que aparezcan con un borde fino de color blanco al visualizarse en Acrobat. Para evitar la visualización de dicho borde, active la casilla Ajustar página al borde."

FRAMEMAKER

Es posible que FrameMaker 5.5.6 no pueda importar algunos archivos PDF creados en Acrobat 4.0

Si guarda archivos de las versiones de idiomas asiáticos de Acrobat 4.0, o si cambia los ajustes predeterminados de las versiones en idiomas latinos de Acrobat 4.0, puede crear archivos de formato PDF 1.3 en lugar de 1.2. FrameMaker 5.5.6 sólo puede importar archivos de formato PDF 1.2, no de formato 1.3. En este caso, vuelva a crear el archivo PDF en Acrobat 4.0 utilizando los valores para el formato PDF 1.2 (compatible con Acrobat 4.0). [288758]

FrameMaker se ha dejado abierto con una nueva plantilla

Si deja FrameMaker abierto con una nueva plantilla, no podrá abrir un archivo de FrameMaker en Acrobat. Cierre primero FrameMaker o la plantilla y, a continuación, abra el archivo en Acrobat. [280556]

FUENTES ASIÁTICAS

Limitaciones al copiar y pegar documentos CJK

Tenga en cuenta las siguientes limitaciones al seleccionar y copiar texto CJK de un archivo PDF, para pegarlo en otra aplicación:

1. El nombre de la fuente de un archivo PDF suele ser diferente, a menos que coincida exactamente con el de la fuente del sistema operativo. En general, los archivos PDF creados en Distiller tienen nombres de fuentes que no coinciden con los del sistema. Para solucionar este problema, seleccione el texto después de pegarlo y cambie la fuente por la deseada.

2. Debido a la forma en que el controlador Adobe PostScript crea el efecto de negrita de una fuente ("negrita sintética"), el texto en negrita de un archivo PDF se sobreimprime varias veces, en capas que se solapan. Por tanto, al intentar copiarlo y pegarlo, puede que no se obtengan los resultados deseados. Para evitar este problema, use una fuente "gruesa" para el texto en negrita, en lugar de una fuente de negrita sintética.

 Al pegar texto con fuentes TrueType verticales incrustadas, se añade un salto de línea por cada carácter alfanumérico. No se conoce ninguna manera de evitar este problema.
[294989]

El uso de WebCapture japonés en sistemas latinos requiere un cambio del ajuste de conversión

Para capturar páginas Web japonesas en un sistema Windows no japonés, es necesario: (1) instalar las opciones de soporte de japonés de Internet Explorer de Microsoft; (2) instalar las opciones de soporte de japonés de Acrobat (disponibles durante la instalación personalizada o por separado); (3) cambiar el ajuste de codificación de entrada de WebCapture japonés a un valor distinto de "Ninguno" (para realizar este cambio, elija Abrir página Web, haga clic en el botón Configuración de conversión, seleccione la configuración de HTML, y elija la ficha de japonés). [290326]

Las fuentes proporcionales de doble byte tienen que estar incrustadas en los archivos PDF

Para asegurarse de que los archivos PDF que contienen fuentes proporcionales de doble byte (disponibles sólo en Windows) se visualicen y se impriman correctamente, es necesario incrustar las fuentes en ellos. [286970]

Consejos sobre el uso de versiones asiáticas multilingües

Si utiliza un sistema operativo que admite múltiples fuentes CJK locales, pueden surgir problemas al copiar texto desde archivos PDF multilingües que contienen caracteres chinos (hanzi, kanji o hanja). Tanto los kits de idiomas ("Language Kits") de MacOS, como la opción de acceso multilingüe a Internet ("Multilingual Internet Access") de MacOS 8.5 permiten al usuario activar múltiples alfabetos CJK. Los paquetes gratuitos de idiomas ("Language Packs") de Microsoft proporcionan esta misma funcionalidad para Windows.

Los problemas que surgen se deben a que los identificadores de carácter están asignados a valores Unicode para derivar su contenido. Algunos caracteres chinos se usan exclusivamente en un solo idioma (o fuente local). Por ejemplo, el valor Unicode U+4E6B sólo existe en coreano (KS X 1001:1992 fila-celda 42-65). En este caso, Acrobat reconoce sin problema el carácter, ya que no existe ninguna ambigüedad.

No obstante, algunos caracteres chinos se utilizan en varios idiomas CJK, lo cual puede dar lugar a ambigüedad al elegir el idioma al que pertenecen. Por ejemplo, el valor Unicode U+4E00 se puede asignar al chino simplificado (GB 2312-80 fila-celda 50-27), al chino tradicional (Big Five 0xA440), al japonés (JIS X 0208:1997 fila-celda 16-76) y al coreano (KS X 1001:1992 fila-celda 76-73). Existen más de 2.500 caracteres chinos que se incluyen en esta categoría. En estos casos, puede que Acrobat no sea capaz de identificar correctamente el alfabeto (idioma) que genera el error de coincidencia entre el alfabeto correspondiente y la codificación real de los caracteres que se van a copiar y pegar en otras aplicaciones.

Por ejemplo, intente pegar uno de estos caracteres de uso común en una nota de Acrobat y, a continuación, pulse Ctrl al hacer clic para ver qué idioma se selecciona. Si intenta pegar este mismo carácter en otra aplicación, puede que el resultado no refleje la misma codificación que el caso anterior.

Para evitar este problema, pegue los caracteres en una nota de Acrobat, seleccione explícitamente el alfabeto (o vuelva a realizar la selección, para asegurarse de que la codificación es correcta) y luego vuelva a copiar el texto, el cual podrá pegarse en otras aplicaciones con resultados más predecibles. [294351]

Notas en idiomas CJK: el cambio de idioma puede causar la pérdida de datos

Si hace clic con el botón derecho del ratón sobre una nota, aparece un menú con una marca que indica el idioma en que la nota está escrita. Si cambia la nota de un idioma asiático a otro, o bien de uno asiático a uno latino, puede que el texto se modifique o se pierda parte del mismo. [287913]

Impresión PostScript de textos en idiomas CJK: fuentes esperadas en la impresora

Si imprime a una impresora PostScript compatible con fuentes chinas o coreanas, Acrobat espera que ciertas fuentes asiáticas estén instaladas en la impresora; en caso contrario, utiliza las siguientes fuentes sustitutorias, cuya instalación predeterminada en la impresora asume:

Coreano:		/Serif /SansSerif	/HYSMyeongJo-Medium /HYGoThic-Medium
Chino	simplificado:	/Serif /SansSerif	/STSong-Light /STHeiti-Regular
Chino	tradicional:	/Serif /SansSerif	/MKai-Medium /MHei-Medium

Si esto no funciona, active la opción "Transferir fuentes asiáticas" del cuadro de diálogo Imprimir, y la impresión se realizará con fuentes disponibles en la estación de trabajo. [289269]

El cambio de una interfaz de usuario CJK a una interfaz latina puede desactivar ciertas funcionalidades específicas de los idiomas CJK

Si en el cuadro de diálogo Preferencias generales se cambia el idioma de la interfaz de usuario a, por ejemplo, "español", pueden surgir problemas con ciertas funciones que dependen de los recursos para idiomas asiáticos (CJK).

1. En el cuadro de diálogo Buscar no aparecerá la opción "Half/Full width Kana" (caracteres Kana de ancho completo y medio ancho).

2. Aparecerán 3 botones de anotaciones (resaltado, tachado y subrayado) que no admiten texto vertical.

3. El campo de texto Idioma actual, al que se accede seleccionando Archivo -> Preferencias -> Generalidades, aparecerá incorrectamente.

La mayoría de las fuentes CJK se sustituyen con fuentes de estilo Serif

Si una fuente CJK a la que se hace referencia en un archivo PDF no está incluida en el sistema que debe mostrarla, no está incrustada en el archivo, y el indicador de fuente Serif no está activado en el archivo PDF, la fuente se reemplaza con una fuente sustitutoria de estilo Serif. Desafortunadamente, el programa Distiller de Acrobat 4.0 no activa el indicador Serif y, por tanto, la mayoría de las fuentes CJK se

reemplazan con una fuente Serif. Si desea mantener el aspecto y el estilo de las fuentes utilizadas, debe incrustarlas en el archivo PDF. [293533]

Advertencia muy importante para los usuarios de QuarkXPress 3.3: deben elegir la instalación personalizada y no instalar el controlador de impresora AdobePS

Existe una incompatibilidad importante entre QuarkXPress 3.3 y las versiones CJK del controlador de impresora AdobePS 8.5. Para evitar este problema, realice la instalación personalizada de Acrobat y no instale la impresora de Distiller.

[294599]

Miniaturas de Distiller y documentos con fuentes de doble byte

Si un documento contiene fuentes de doble byte, puede que la opción de trabajo Generar miniaturas de Distiller no funcione. La solución de este problema consiste en desactivar esta opción y utilizar Acrobat para crear las miniaturas posteriormente. [297315]

Limitaciones al exportar documentos CJK a formato EPS

Cuando se exporta un archivo PDF que contiene texto CJK a formato EPS mediante el plug-in ExportPS, es necesario tener en cuenta las limitaciones siguientes:

1. Al generar un archivo EPS, sólo se pueden usar los tipos de fuentes siguientes:

- Fuentes PostScript incrustadas y no incrustadas
- Fuentes TrueType incrustadas

2. Las fuentes de negrita Synthetic Bold y BoldItalic no se admiten. Si no está disponible ninguna fuente TrueType más gruesa, el controlador PostScript generará un efecto de negrita sintética, sobreimprimiendo el carácter varias veces, lo cual puede hacer que el texto del archivo EPS tenga un aspecto inesperado. Seleccione un tipo de negrita auténtica (más gruesa), en lugar de utilizar un efecto de negrita.

3. Cuando se imprime el archivo EPS, el comportamiento es el mismo que al imprimir un archivo EPS normal: sólo se utilizan fuentes residentes en la impresora y, en caso de no estar disponibles, se sustituyen con fuentes Courier o Italic /Ryumin-Light. Tenga en cuenta que este procedimiento es diferente del que se aplica cuando Acrobat imprime directamente; en ese caso, la impresora realiza la sustitución de fuentes. [290882]

Puede que las fuentes TrueType incrustadas en archivos PDF no se muestren correctamente al sobreimprimirse

Si el controlador PostScript transfiere las fuentes TrueType como Tipo 1, en lugar de como Tipo 42, y hay trazos de fuente que se entrecruzan, la parte en que se cruzan los trazos aparecerá en blanco y no en negro, que es lo que lógicamente tendría que suceder. Por lo general, las fuentes CJK se transfieren como Tipo 42; si se transfieren como Tipo 1, esto indica que existe algún problema con la fuente. Asimismo, asegúrese de que utiliza la versión más actualizada del controlador, AdobePS 4.2.5.

El carácter del euro no se muestra correctamente cuando se utilizan fuentes asiáticas

Acrobat 4.0 no admite el carácter del euro cuando se usan fuentes asiáticas. Para mostrarlo es necesario seleccionar un tipo de fuente de un solo byte (latina). Si selecciona dicho carácter como formato de divisa de un campo de formulario, debe elegir una fuente latina para mostrar dicho campo. [291752]

Use el modo de tramas al imprimir en la impresora PCL HP Laser Jet 5M

Si utiliza la impresora PCL HP Laser Jet 5M para imprimir archivos PDF con texto CJK y con fondos multicolor, seleccione el modo de impresión por tramas, en lugar del modo vectorial, ya que con este último puede que el texto no aparezca. [291369]

Documentos CJK de PageMaker con fuentes TrueType incrustadas

Si crea un archivo PDF a partir de un documento de PageMaker y hay fuentes CJK TrueType incrustadas en el PDF creado, las cadenas de texto del documento pueden aparecer duplicadas (sobreimpresas), debido a la forma en que PageMaker genera los datos PostScript originales. Esto no afecta la presentación ni la impresión del archivo PDF. No obstante, puede que ciertas funciones que se usan para manipular el texto del archivo PDF como, por ejemplo, TouchUp, el copiado y pegado en otras aplicaciones, y Export EPS, no funcionen correctamente. [291877]

Adobe, el logotipo de Adobe, Acrobat, el logotipo de Acrobat, Acrobat Capture, Distiller, Adobe Type Manager, ATM, Illustrator, PageMaker, Photoshop y PostScript son marcas comerciales de Adobe Systems Incorporated. Microsoft, Windows y Windows NT son marcas registradas o marcas comerciales de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y/o en otros países. Apple, Macintosh, Mac, Power Macintosh y TrueType son marcas comerciales de Apple Computer, Inc., registradas en los Estados Unidos y en otros países. Todas las demás marcas comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.

(c) 1999 Adobe Systems Incorporated. Reservados todos los derechos.
